

**IN THE SUPREME COURT OF CANADA**

**IN THE MATTER OF Section 53 of the *Supreme Court Act*, R.S.C. 1985, c. S-26;**

**AND IN THE MATTER OF a Reference by the Governor in Council  
concerning the proposed Canadian *Securities Act*, as set out in  
Order in Council P.C. 2010, dated May 26, 2010**

---

**REFERENCE RECORD  
(ATTORNEY GENERAL OF QUÉBEC MATERIALS)  
VOLUME IV (Page 1 to 196)  
(Pursuant to Rule 46(12) of the *Supreme Court of Canada Rule*)**

---

**Robert J. Frater and Peter W. Hogg, Q.C.**

Department of Justice Canada  
Bank of Canada Building, East Tower  
234 Wellington Street, Room 1161  
Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: (613) 957-4763  
Fax: (613) 954-1920  
Email: robert.frater@justice.gc.ca

Counsel for the Attorney General of Canada

**Myles J. Kirvan**

Deputy Attorney General of Canada  
Per: Robert J. Frater  
Department of Justice Canada  
Bank of Canada Building, East Tower  
234 Wellington Street, Room 1161  
Ottawa, Ontario, K1A 0H8  
Tel: (613) 957-4763  
Fax: (613) 954-1920  
Email: robert.frater@justice.gc.ca

Solicitor for the Attorney General of Canada

## TABLE DES MATIÈRES

## - VOLUME IV -

## DOCUMENTATION DU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC

DESCRIPTION DES DOCUMENTS	Date	Tab	Page
AFFIDAVIT DE JEAN LORRAIN daté du 21 juin 2010 intitulé La présence internationale	21 juin 2010	14	1
<b>Autorité des marchés financiers</b> , Liste des ententes internationales ( <b>JL-1</b> )		A	6
AFFIDAVIT DE MARIO ALBERT daté du 17 juin 2010 intitulé Assistance aux consommateurs de produits et services financiers	17 juin 2010	15	10
<b>POITRAS, Anne-Marie</b> , Assistance aux consommateurs, traitement des plaintes et règlement des différends: Le dédommagement des consommateurs dans le cadre d'un mécanisme de règlement des différends, Actes du colloque du 18 septembre 2009 ( <b>MA-2</b> )		A	18
AFFIDAVIT DE NATHALLE DROUIN daté du 19 juin 2010 intitulé Application des lois ( <i>Enforcement</i> )	19 juin 2010	16	37
<b>Autorité des marchés financiers</b> , Organigramme de la Direction générale contrôle des marchés et affaires juridiques ( <b>ND-1</b> )		A	47
AFFIDAVIT DE JEAN-FRANCOIS FORTIN daté du 22 juin 2010 intitulé Les activités d'enquêtes spécialisées : Délits d'initiés et manipulation de marché; Coopération canadienne et internationale	22 juin 2010	17	48
AFFIDAVIT DE YVES TRUDEL daté du 22 juin 2010 intitulé Les activités d'enquêtes spécialisées : Équipes intégrées et coopération régionale	22 juin 2010	18	55
AFFIDAVIT DE RICHARD BOIVIN daté du 22 juin	22 juin 2010	19	61

## TABLE DES MATIÈRES

2010 intitulé Conseil provincial territorial des ministres responsables de la réglementation des valeurs mobilières et Taskforce Provincial-Territorial en valeurs mobilières

**Gouvernements des juridictions participantes dûment représentés par leur ministre responsable de la réglementation des valeurs mobilières.** Protocole d'entente provincial-territorial sur la réglementation des valeurs mobilières et plan d'action, Septembre 2004 (RB-1) A 67

AFFIDAVIT DE CLAUDE BÉLAND, Mouvement d'Éducation et de Défense des Actionnaires, daté du 29 novembre 2010 29 nov. 2010 20 77

AFFIDAVIT DE CLAUDE BERGERON, Caisse de dépôt et placement, daté du 29 novembre 2010 29 nov. 2010 21 85

### LES RAPPORTS D'EXPERTS

Table des abréviations - Rapports d'experts 22 88

ROUSSEAU, Stéphane, L'encadrement du secteur des valeurs mobilières par le Québec et le débat sur une commission nationale des valeurs mobilières, 22 juin 2010 22 juin 2010 23 95